

Norauto

ASPIRATEUR 12V/230V
STAUBSAUGER 12V/230V
STOFZUIGER 12V/230V
ASPIRADOR 12V/230V
VACUUM CLEANER 12V/230V
ASPIRAPOLVERE 12V/230V
ASPIRADOR 12V/230V



ART.: 2380590 / NO4111

FR - Manuel d'utilisation et informations sur la sécurité
DE - Hinweise zur Bedienung und Sicherheit
NL - Handleiding en veiligheidsinformatie
ES - Manual e información en materia de seguridad
EN - Manual and security information
IT - Manuale e informazioni di sicurezza
PT - Manual e informações de segurança



FR: Lire attentivement cette notice avant utilisation de l'appareil et la conserver pour consultation ultérieure.

DE: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Verwendung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen gut auf.

NL: Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

ES: Lea este manual detenidamente antes de usar el dispositivo y consérvelo para futuras consultas.

GB: Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

IT: Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo e conservarlo per consultazioni future.

PT: Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho e conserve o mesmo para consulta futura.

CONSIGNES DE SECURITE

1. Lire attentivement cette notice avant utilisation de l'appareil.
2. Toute mauvaise manipulation et toute utilisation contraire à ce mode d'emploi n'engagera en aucun cas la responsabilité du fabricant.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
4. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
5. Lors de l'utilisation d'appareils alimentés par batteries, les précautions de sécurité doivent toujours être respectées afin de réduire les risques de choc électrique, départ de feu, blessures des personnes ou dommages au matériel.
6. Cet appareil est équipé d'une batterie rechargeable scellée. Pour votre sécurité veuillez suivre les recommandations de ce manuel.
7. Ce produit est destiné à un usage domestique et automobile uniquement. L'utilisation d'un accessoire ou d'une batterie ou d'un accessoire ou l'exécution de toute opération avec cet appareil autre que celles recommandées dans ce manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure.
8. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance : se référer à la section « Nettoyage et Maintenance »
9. Le câble souple externe de ce produit ne peut pas être remplacé ; en cas d'endommagement du cordon, il convient de mettre le produit au rebut.
10. Laisser hors de portée des enfants, cet appareil n'est pas un jouet.
11. Ne pas exposer le produit à une source de chaleur, ne pas

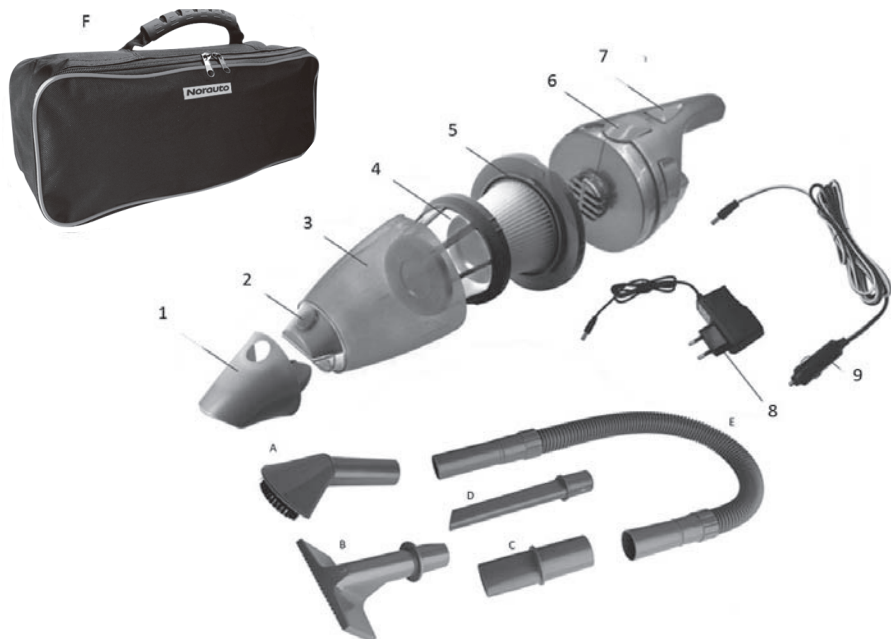
jeter au feu (risque d'explosion).

12. Ne pas immerger.

13. Ne jamais démonter ou tenter de remplacer des éléments de la batterie. En cas de problèmes, confier l'appareil à un réparateur qualifié.

14. En fin de vie, confier le produit à un centre de recyclage.

DESCRIPTION GÉNÉRALE DE L'APPAREIL



- 1: Embout d'aspiration
- 2: Bouton de déverrouillage de l'embout de succion
- 3: Bac à poussière
- 4: Filtre à maille fine
- 5: Filtre
- 6: Bouton de déverrouillage du bac à poussière
- 7: Interrupteur ON/OFF
- 8: Adaptateur secteur
- 9: Cordon 12V allume-cigare
- A: Brosse
- B: Suceur large
- C: Adaptateur
- D: Suceur
- E: Rallonge tube flexible
- F: Housse de rangement

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Voltage: DC12V
 Working Current: 11A
 Max.working power: 130W
 Applicable temperature: 0°C à +40°C AC
 AC Charging time: 3hours
 DC Charging time: 3hour
 Max.Working time: 15mins
 Batterie: 11.1V, 2500mAh
 Longueur du câble allume-cigare 12V: 3m

UTILISATION :

ATTENTION :

- Cet appareil est prévu pour aspirer poussière et saletés. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins.
- Ne pas immerger – Ne pas exposer l'appareil aux liquides, humidité ou éclaboussures : en cas de contact de l'appareil avec de l'eau ou tout autre liquide, ne pas l'utiliser – le faire vérifier par un réparateur qualifié.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des matériaux pouvant brûler (mégots de cigarette, cendre incandescente, allumettes...).
- Eloigner le câble et l'appareil des sources de chaleur, de l'huile et des graisses, et de la moisissure.
- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération. Garder une distance minimale autour de l'appareil pour une aération suffisante.

Inspecter l'appareil avant utilisation – si l'appareil comporte des dysfonctionnements ne pas l'utiliser.

ASSEMBLAGE :

- Installer le filtre dans le bac à poussière – le filtre doit être propre avant utilisation. Suivre attentivement les marquages se trouvant sur les pièces de l'appareil.
- Installer le filtre dans le bac à poussière. S'assurer que le bac à poussière est installé de manière sécurisée. Les filtres doivent être propres avant d'être utilisés.

UTILISATION DES OUTILS :

Les accessoires fournis avec l'appareil permettent d'utiliser celui-ci pour différents types d'applications.

- Adaptateur : nécessaire pour connecter les différents outils fournis. Toujours connecter l'adaptateur sur la tête de l'aspirateur avant d'insérer l'outil choisi.
- Suceur : permet d'atteindre les recoins les plus difficiles d'accès.
- Brosse : permet d'aspirer la poussière des surfaces textiles.
- Suceur large : outil adapté pour les surfaces planes.
- Rallonge tube flexible : permet d'atteindre les recoins les plus difficiles d'accès.

UTILISATION :

- Installer l'accessoire approprié sur l'avant de l'appareil à l'aide de l'adaptateur.
- Mettre en marche l'aspirateur en actionnant l'interrupteur ON/OFF vers l'avant.
- Après utilisation, éteindre l'aspirateur en actionnant l'interrupteur ON/OFF vers l'arrière.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et le ranger.

Attention : toujours éteindre l'appareil avant d'enlever ou changer d'accessoire.

Pour une utilisation à l'intérieur de la voiture : Brancher la prise allume-cigare et faire fonctionner directement en suivant le mode d'emploi décrit précédemment.

RECHARGER L'APPAREIL :

- Utiliser le chargeur/adaptateur 230-240V AC fourni (ne pas utiliser d'autres chargeurs) ou le chargeur 12V DC fourni.
- Avant la première utilisation, recharger la batterie complètement. 2 heures minimum avec le chargeur secteur, 1 heure minimum avec le cordon 12V.

- Lors de l'installation, veiller à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni coincé, ni endommagé.
- L'indicateur de charge s'allume en rouge pour confirmer que la charge est en cours. Quand la batterie est totalement chargée l'indicateur passe au vert.
- Débrancher le chargeur pour utiliser l'aspirateur.
- Ne jamais charger l'appareil à l'extérieur. Le recharger dans une pièce à l'abri de l'humidité.
- Penser à recharger régulièrement la batterie pour permettre de conserver son autonomie.

IMPORTANT :

- Laisser hors de portée des enfants, cet appareil n'est pas un jouet.
- Ne pas exposer le produit à une source de chaleur, ne pas jeter au feu (risque d'explosion).
- Ne pas immerger.
- Ne jamais démonter ou tenter de remplacer des éléments de la batterie. En cas de problèmes, confier l'appareil à un réparateur qualifié.
- En fin de vie, confier le produit à un centre de recyclage.




NETTOYAGE ET MAINTENANCE :

Prendre soin de l'aspirateur en le nettoyant après chaque utilisation.

Attention : avant le nettoyage et la maintenance, l'appareil devra toujours être débranché.

- Vider le bac à poussières : Appuyer sur le bouton de déverrouillage pour enlever le bac à poussière (voir la section « Description générale de l'Appareil »), puis le vider dans une poubelle.
- Nettoyer les filtres : Appuyer sur le bouton de déverrouillage pour enlever le bac à poussière puis enlever les filtres. Laver les 2 filtres dans une eau chaude. Ne pas utiliser de détergents. Les sécher parfaitement puis les ré-installer correctement dans l'appareil.
- Nettoyer le corps de l'appareil : Essuyer l'appareil avec un chiffon doux et sec – ne pas utiliser de produits détergents – ne pas immerger l'appareil dans l'eau. Après utilisation, ranger l'appareil et ses accessoires dans la housse fournie, à l'abri de l'humidité dans un endroit frais et sec et hors de la portée des enfants.

MISE EN REBUT:

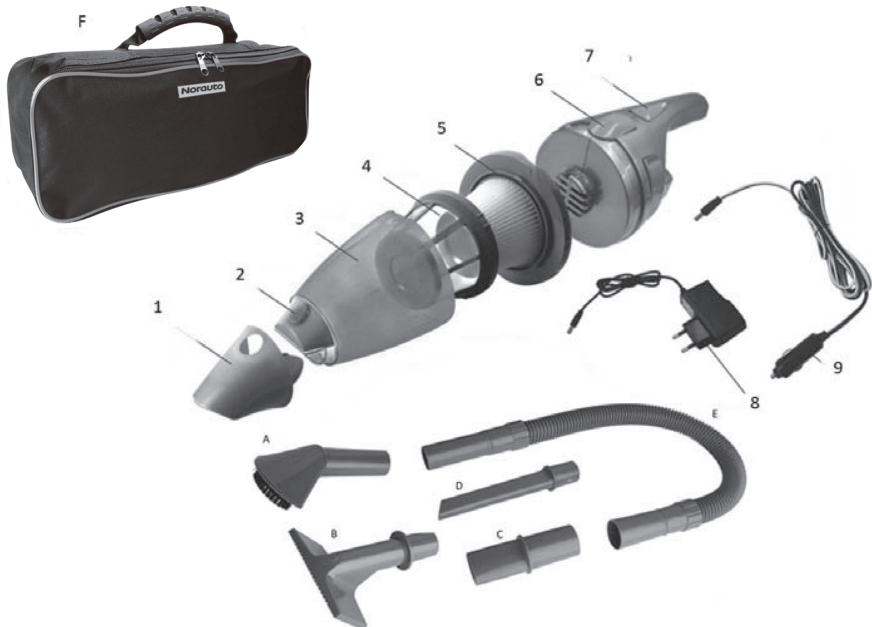
	<p>Ce produit est conforme à toutes les exigences réglementaires de base applicables de l'UE.</p>
	<p>Collecte sélective des déchets électriques et électroniques. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.</p>
	<p>Cet appareil comporte une double isolation et ne nécessite donc pas de mise à la terre. Assurez-vous toujours que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.</p>
	<p>Ce chargeur de batterie est destiné à l'usage intérieur uniquement.</p>

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Hinweise vor der Verwendung des Geräts aufmerksam durch.
2. Der Hersteller haftet nicht für unsachgemäße Handhabung oder Verwendung entgegen dieser Gebrauchsanleitung.
3. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
4. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Bei der Verwendung von batteriebetriebenen Geräten müssen stets Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um das Risiko eines Stromschlags, eines Brandes, einer Verletzung oder einer Beschädigung des Geräts zu verringern.
6. Dieses Gerät ist mit einem versiegelten Akku ausgestattet. Zu Ihrer Sicherheit befolgen Sie bitte die Empfehlungen in dieser Gebrauchsanleitung.
7. Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch im Haushalt und im Auto bestimmt. Die Verwendung eines Zubehörs oder einer Batterie oder eine Tätigkeit mit diesem Gerät, das bzw. die in dieser Gebrauchsanleitung nicht empfohlen wird, kann mit einer Verletzungsgefahr verbunden sein.
8. Die benutzerseitige Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden: siehe Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
9. Das externe flexible Kabel dieses Produkts kann nicht ersetzt werden; wenn es beschädigt ist, sollte das Produkt entsorgt werden.
10. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, dieses Gerät ist kein Spielzeug.
11. Setzen Sie das Produkt nicht Hitze oder Feuer aus (Explosionsgefahr).

12. Nicht eintauchen.
13. Versuchen Sie niemals, die Batteriezellen zu zerlegen oder auszutauschen. Lassen Sie das Gerät bei Problemen von einem qualifizierten Servicetechniker warten.
14. Geben Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer in einem Recyclingzentrum ab.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG DES GERÄTS



- 1: Saugdüse
- 2: Entriegelungstaste für die Saugdüse
- 3: Staubbehälter
- 4: Feinfilter
- 5: Filter
- 6: Entriegelungstaste für den Staubbehälter
- 7: ON/OFF-Schalter
- 8: Netzadapter
- 9: 12-V-Zigarettenanzünderkabel
- A: Bürste
- B: Breitsaugdüse
- C: Adapter
- D: Fugendüse
- E: Flexible Schlauchverlängerung
- F: Aufbewahrungstasche

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 12 V DC
Betriebsstrom: 11 A
Max. Leistung: 130 W
Betriebstemperatur: 0 °C bis +40 °C AC
AC-Ladezeit: 3 Stunden
DC-Ladezeit: 3 Stunde
Max. Laufzeit: 15 Minuten
Akku: Lithium 11.1V, 2500mAh
Länge des 12-V-Zigarettenanzünderkabels: 3 m

VERWENDUNG:

ACHTUNG:

- Dieses Gerät ist für das Aufsaugen von Schmutz und Staub ausgelegt. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
 - Nicht eintauchen – setzen Sie das Gerät nicht dem Kontakt mit Flüssigkeiten, Feuchtigkeit oder Spritzern aus. Wenn es mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist, verwenden Sie es nicht weiter und lassen Sie es von einem qualifizierten Servicetechniker überprüfen.
 - Saugen Sie keine brennbaren Materialien mit dem Gerät auf (Zigarettenstummel, glühende Asche, Streichhölzer usw.).
 - Halten Sie das Kabel und das Gerät von Wärmequellen, Öl, Fetten und Feuchtigkeit fern.
 - Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden. Halten Sie einen Mindestabstand um das Gerät herum ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch – verwenden Sie es nicht, wenn es Störungen aufweist.

MONTAGE:

- Setzen Sie den Filter in den Staubbehälter ein – der Filter muss vor dem Gebrauch sauber sein. Beachten Sie die Markierungen an den Komponenten des Geräts genau.
- Setzen Sie den Filter in den Staubbehälter ein. Vergewissern Sie sich, dass der Staubbehälter fest eingesetzt ist. Die Filter müssen vor dem Gebrauch sauber sein.

VERWENDUNG DER SAUGDÜSEN:

Mit dem mitgelieferten Zubehör kann das Gerät für verschiedene Anwendungen eingesetzt werden.

- Adapter: notwendig, um die verschiedenen mitgelieferten Saugdüsen anzuschließen. Schließen Sie stets den Adapter am Staubsaugerkopf an, bevor Sie das gewählte Werkzeug aufsetzen.
- Fugendüse: erlaubt es Ihnen, schwer zugängliche Winkel zu erreichen.
- Bürste: ermöglicht das Absaugen von Staub auf textilen Flächen.
- Breitdüse: die richtige Düse für ebene Oberflächen.
- Flexible Schlauchverlängerung: ermöglicht es Ihnen, schwer zugängliche Winkel zu erreichen.

GEBRAUCH:

- Installieren Sie das entsprechende Zubehör mithilfe des Adapters an der Vorderseite des Geräts.
- Schalten Sie den Staubsauger ein, indem Sie den ON/OFF-Schalter nach vorne drücken.
- Nach Gebrauch schalten Sie den Staubsauger aus, indem Sie den ON/OFF-Schalter nach hinten drücken.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen und aufbewahren.

Achtung: Schalten Sie das Gerät stets aus, bevor Sie Zubehör entfernen oder wechseln.

Für den Gebrauch im Fahrzeuginnenraum: Stecken Sie den Zigarettenanzünder-Stecker in den Zigarettenanzünder und gehen Sie wie oben beschrieben vor.

DAS GERÄT AUFLADEN:

- Verwenden Sie das/den mitgelieferte(n) 230–240-V-AC-Ladegerät/-Adapter oder das mitgelieferte 12-V-DC-Ladegerät. Verwenden Sie keine anderen Ladegeräte.
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf: mindestens 2 Stunden mit dem Netzladegerät, mindestens 1 Stunde mit dem 12-V-Kabel.
- Achten Sie bei der Installation darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Die Ladeanzeige leuchtet rot, um zu bestätigen, dass der Ladevorgang läuft. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige grün.
- Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts ab, um den Staubsauger zu gebrauchen.
- Laden Sie das Gerät niemals im Freien auf. Laden Sie es in einem vor Feuchtigkeit geschützten Raum auf.
- Laden Sie den Akku regelmäßig auf, damit er seine Laufzeit behält.

ACHTUNG:

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Setzen Sie das Produkt nicht Hitze oder Feuer aus (Explosionsgefahr).
- Nicht eintauchen.
- Versuchen Sie niemals, die Batteriezellen zu zerlegen oder auszutauschen. Lassen Sie das Gerät bei Problemen von einem qualifizierten Servicetechniker warten.
- Geben Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer in einem Recyclingzentrum ab.





REINIGUNG UND WARTUNG:

Pflegen Sie den Staubsauger, indem Sie ihn nach jedem Gebrauch reinigen.

Achtung: Vor der Reinigung und Wartung muss das Gerät immer vom Netz getrennt werden.

- Den Staubbehälter leeren: Drücken Sie die Entriegelungstaste, um den Staubbehälter herauszunehmen (siehe „Allgemeine Beschreibung des Geräts“), und entleeren Sie diesen in einen Mülleimer.
- Filter reinigen: Drücken Sie die Entriegelungstaste, um den Staubbehälter herauszunehmen, und nehmen Sie dann die Filter heraus. Waschen Sie beide Filter in heißem Wasser aus. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel. Lassen Sie die Filter gut trocknen und setzen Sie sie dann wieder richtig in das Gerät ein.
- Das Gehäuse des Geräts reinigen: Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch ab – verwenden Sie keine Reinigungsprodukte und tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein. Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör nach Gebrauch in der mitgelieferten Tasche an einem kühlen, trockenen Ort vor Feuchtigkeit geschützt und für Kinder unzugänglich auf.

ENTSORGUNG:

	<p>Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden und für das Produkt relevanten regulatorischen Anforderungen der EU.</p>
	<p>Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht sind gebrauchte Elektrogeräte getrennt zu sammeln und an zu diesem Zweck vorgesehenen Sammelstellen abzugeben. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder Ihren Fachhändler, um Ratschläge bezüglich des Recyclings einzuholen.</p>
	<p>Dieses Gerät ist doppelisoliert, es ist daher kein Erdungskabel notwendig. Überprüfen Sie immer, ob die Stromversorgung mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt.</p>
	<p>Dieses Ladegerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen bestimmt.</p>

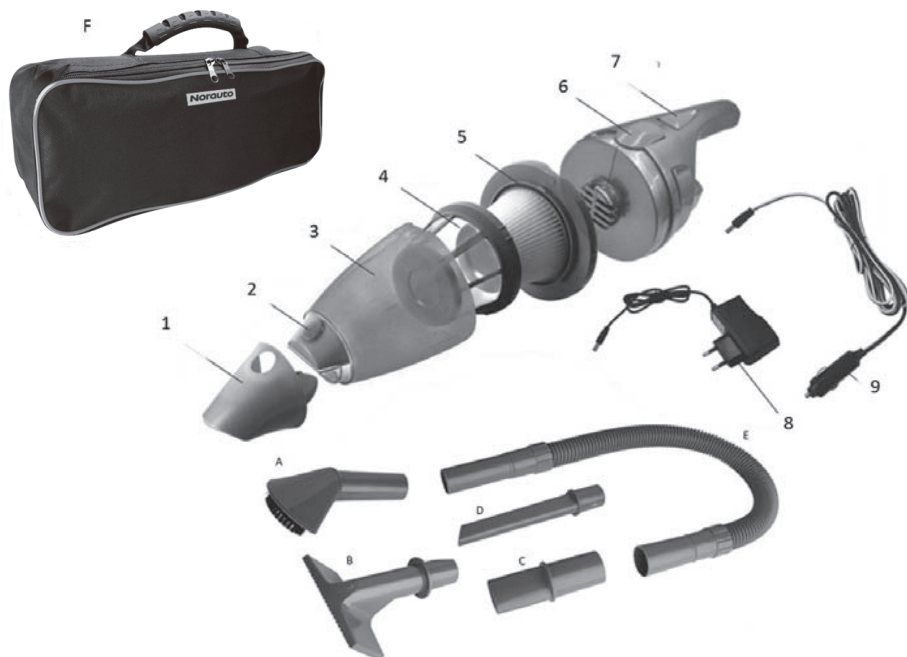
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
2. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor onjuist of oneigenlijk gebruik in strijd met deze gebruiksaanwijzing.
3. Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, indien ze goed worden bewaakt of de instructies voor het gebruik van het apparaat worden gegeven en als de risico's werden aangepakt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De schoonmaak en het onderhoud door de gebruiker mag niet worden gemaakt door kinderen zonder toezicht.
4. Houd kinderen in het oog om zeker te zijn dat ze niet spelen met het apparaat.
5. Bij gebruik van apparatuur op batterijen moeten altijd de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen om risico op elektrische schokken, brand, letsel of beschadiging aan apparatuur te vermijden.
6. Dit apparaat is uitgerust met een verzegelde oplaadbare batterij. Volg voor uw veiligheid de aanbevelingen in deze handleiding.
7. Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk en autogebruik. Het gebruik van een accessoire of batterij, of handelingen uitgevoerd met het apparaat andere dan in deze handleiding worden aanbevolen, kan leiden tot letsel.
8. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet worden gedaan door kinderen zonder toezicht: zie hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
9. De externe flexibele kabel van dit product kan niet worden vervangen; als het snoer beschadigd is, moet het product worden weggegooid.
10. Buiten het bereik van kinderen houden. Dit apparaat is geen speelgoed.
11. Stel het product niet bloot aan hitte of vuur (ontploffingsgevaar).
12. Niet onderdompelen.
13. Demonteer de batterijcellen niet en probeer deze

nooit te vervangen. Laat het apparaat in geval van problemen repareren door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus.

14. Breng het product aan het einde van zijn levensduur naar een kringloopcentrum.

ALGEMENE BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



- 1: Zuigmondstuk
 2: Ontgrendelknop voor de aanzuigtip
 3: Stofbak
 4: Fijngaasfilter
 5: Filter
 6: Ontgrendelknop voor de stofbak
 7: AAN/UIT-knop
 8: Stroomadapter
 9: 12 V sigarettenaanstekersnoer
 A: Borstel
 B: Breed mondstuk
 C: Verloopstuk
 D: Zuiger
 E: Flexibele verlengslang
 F: Opberghoes

TECHNISCHE SPECIFICATIES:

Voltage: DC 12 V
 Ingangsstroom: 11 A
 Max. vermogen: 130 W
 Bedrijfstemperatuur: 0°C tot +40°C AC
 AC oplaadtijd: 3 uur
 DC oplaadtijd: 3 uur
 Max. bedrijfsduur: 15 minuten
 Batterij: Lithium 11.1V, 2500mAh
 Lengte sigarettenaanstekersnoer 12 V: 3 m

GEBRUIK:

OPGELET:

- Dit apparaat werd ontworpen voor stof- en vuilafzuiging. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Niet onderdompelen. Stel het apparaat niet bloot aan vloeistoffen, vocht of spatten: gebruik het apparaat niet wanneer het in contact komt met water of andere vloeistoffen; laat het controleren door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus.
- Gebruik het apparaat niet om materiaal op te zuigen dat ontvlambaar is (sigarettenpeuken, gloei-as, lucifers etc.).
- Houd de kabel en het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, olie, vet en vocht.
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Zorg voor een minimale vrije afstand rond het apparaat voor voldoende ventilatie.

Controleer het apparaat voor gebruik. Gebruik het niet wanneer er defecten zijn.

MONTAGE:

- Installeer de filter in de stofbak. De filter moet voor gebruik schoon zijn. Volg de markeringen op de onderdelen van het apparaat.
- Installeer de filter in de stofbak. Controleer of de stofbak correct en veilig werd geplaatst. De filters moeten voor gebruik schoon zijn.

GEBRUIK VAN DE ACCESSOIRES:

De meegeleverde accessoires maken het mogelijk om het te gebruiken onder verschillende omstandigheden.

- Verloopstuk: noodzakelijk om de verschillende meegeleverde accessoires aan te sluiten. Installeer altijd het verloopstuk op de stofzuigerkop voordat u het geselecteerde accessoire erin plaatst.
- Zuiger: hiermee kunt u de moeilijkste hoeken bereiken.
- Borstel: hiermee kunt de textieloppervlakken stofzuigen.
- Breed mondstuk: accessoire geschikt voor vlakke oppervlakken.
- Flexibele verlengslang: hiermee kunt u de moeilijkste hoeken bereiken.

GEBRUIK:

- Plaats het juiste accessoire op de voorkant van het apparaat met behulp van het verloopstuk.
- Schakel de stofzuiger in door de AAN/UIT-knop naar voren te drukken.
- Schakel de stofzuiger na gebruik uit door de AAN/UIT-knop naar achteren te drukken.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt en opbergt.

Opgelet: schakel het apparaat altijd uit voordat u accessoires verwijdert of vervangt.

Voor gebruik in de auto: Steek de stekker in de sigarettenaansteker en bedien het apparaat zoals hierboven beschreven.

HET APPARAAT OPNIEUW OPLADEN:

- Gebruik de meegeleverde 230-240 V AC lader/adapter (gebruik geen andere laders) of de meegeleverde 12 V DC lader.
- Laad de batterij voor het eerste gebruik volledig op. Minimaal 2 uur met de oplader, minimaal 1 uur met de 12 V kabel.

- Zorg er bij het installeren voor dat het netsnoer niet vast komt te zitten of beschadigd raakt.
- De laadindicator licht rood op om te bevestigen dat het laden bezig is. Wanneer de batterij volledig opgeladen is, kleurt de laadindicator groen.
- Trek de stekker uit het stopcontact om de stofzuiger te gebruiken.
- Laad het apparaat nooit buitenshuis op. Laad het apparaat op in een droge ruimte.
- Vergeet niet om de batterij regelmatig op te laden zodat het apparaat zijn autonomie behoudt.

BELANGRIJK:

- Buiten het bereik van kinderen houden. Dit apparaat is geen speelgoed.
- Stel het product niet bloot aan hitte of vuur (ontploffingsgevaar).
- Niet onderdompelen.
- Demonteer de batterijcellen niet en probeer deze nooit te vervangen. Laat het apparaat in geval van problemen repareren door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus.
- Breng het product aan het einde van zijn levensduur naar een kringloopcentrum.

REINIGING EN ONDERHOUD:

Draag zorg voor de stofzuiger door deze na elk gebruik te reinigen.

Opgelet: trek altijd de stekker uit het stopcontact vóór reiniging of onderhoud van het apparaat.

- De stofbak legen: Druk op de ontgrendelknop om de stofbak te verwijderen (zie: "Algemene beschrijving van het apparaat"), en leeg hem vervolgens in de vuilnisbak.
- De filters reinigen: Druk op de ontgrendelingsknop om de stofbak te verwijderen, en verwijder vervolgens de filters. Was beide filters in warm water. Gebruik geen reinigingsmiddelen. Droog de filters grondig alvorens ze weer correct in het apparaat te plaatsen.
- De behuizing van het apparaat reinigen: Veeg het apparaat af met een zachte en droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen. Dompel het apparaat niet onder in water. Bewaar het apparaat en de accessoires na gebruik in de meegeleverde opberghoes op een koele en droge plaats, buiten het bereik van kinderen.

OPRUIMEN:

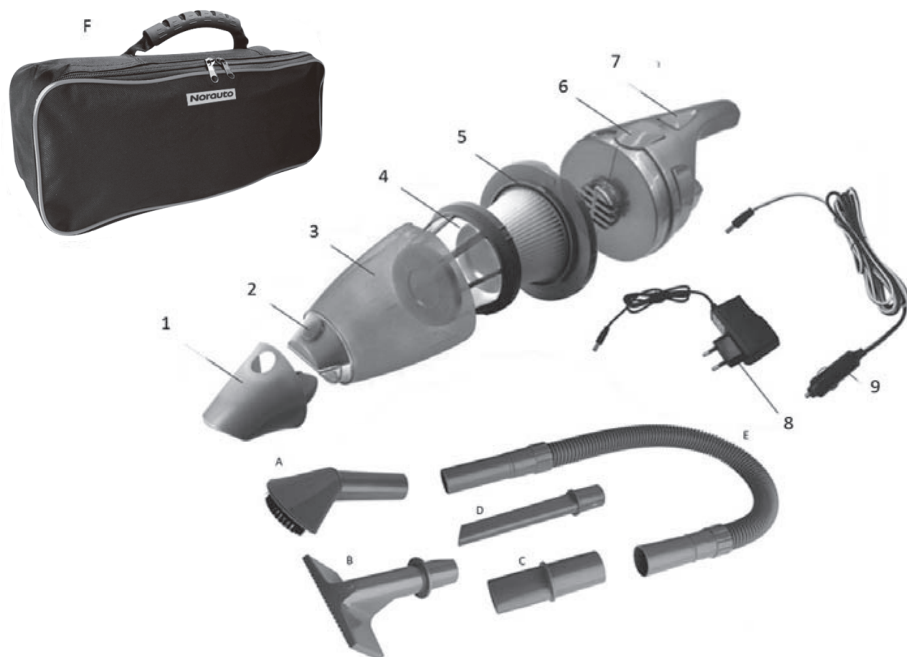
	<p>Dit product voldoet aan alle van toepassing zijnde EU-richtlijnen.</p>
	<p>Selectieve ophaling van het elektrisch en elektronisch afval. Elektrische apparaten mogen niet worden weggeworpen met het huishoudafval.</p> <p>Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/UE voor het opruimen van elektrische en elektronische materialen en de uitvoering ervan in het nationale recht moeten versleten elektrische producten afzonderlijk worden ingezameld en worden opgeruimd in speciaal voorziene recyclagepunten. Richt u tot de plaatselijke autoriteiten of tot uw dealer om adviezen te krijgen over de recyclage.</p>
	<p>Dit apparaat is dubbel geïsoleerd; er is dus geen aardingsdraad nodig. Controleer altijd of de voedingsspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.</p>
	<p>Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.</p>

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea este manual detenidamente antes de usar el dispositivo.
2. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna en caso de utilización indebida o contraria a las instrucciones aquí mencionadas.
3. Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años. Puede ser utilizado también por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, siempre que estén debidamente guiados, se les haya dado las instrucciones sobre el uso del aparato con seguridad, y conozcan los riesgos a los que están expuestos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.
4. Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
5. Siempre que se utilicen dispositivos con baterías, se deben tomar precauciones de seguridad para reducir el riesgo de descargas eléctricas, incendios, lesiones personales o daños al equipo.
6. Esta unidad está equipada con una batería recargable sellada. Por su seguridad, siga las recomendaciones de este manual.
7. Este producto está destinado para el uso en viviendas y automóviles. El uso de accesorios, baterías, o la realización de cualquier acción con este aparato que no aparezca recomendada en este manual puede suponer un riesgo de lesiones.
8. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión: consulte la sección "Limpieza y mantenimiento"
9. El cable flexible externo de este artículo no puede ser reemplazado. En caso que se dañe el cordón, se deberá desechar el componente.
10. Manténgase fuera del alcance de los niños, este dispositivo no es un juguete.
11. No exponga el producto a una fuente de calor, no lo arroje al fuego (riesgo de explosión).
12. No lo sumerja.

13. Nunca desmonte ni intente reemplazar ninguna parte de la batería. En caso de problemas, se deberá dejar el aparato a un técnico cualificado.
14. Al final de su vida útil, depositar este artículo en una planta de reciclaje.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO



- 1: Boquilla de aspiración
- 2: Botón de apertura de la boquilla de succión
- 3: Bolsa de polvo
- 4: Filtro de malla fina
- 5: Filtro
- 6: Botón de desenganche de la bolsa de polvo
- 7: Interruptor ON/OFF
- 8: Adaptador de corriente
- 9: Cable 12 V encendedor
- A: Cepillo
- B: Tobera grande
- C: Adaptador
- D: Tobera
- E: Extensión de tubo flexible
- F: Funda de almacenamiento

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Voltaje: 12 V CC

Corriente de funcionamiento: 11A

Potencia máximo de funcionamiento: 130 W

Temperatura aplicable: 0°C a +40°C AC

Tiempo de carga CA: 3 horas

Tiempo de carga CC: 3 hora

Tiempo máximo de funcionamiento: 15 minutos

Batería: Litio 11.1V, 2500mAh

Longitud del cable de conexión al encendedor 12 V: 3 m

USO:

ATENCIÓN:

- Este dispositivo está diseñado para aspirar polvo y suciedad. No use el dispositivo para otros fines.
- No lo sumerja: no exponga el dispositivo a líquidos, humedad o salpicaduras. Si el dispositivo entra en contacto con agua o cualquier otro líquido, no lo use; llévelo a revisar por un técnico cualificado.
- No use el aparato para absorber materiales que puedan arder (colillas de cigarrillos, cenizas incandescentes, cerillas, etc.).
- Mantenga el cable y el dispositivo alejado de fuentes de calor, aceite, grasa y moho.
- No obstruya las aberturas de ventilación. Respete una distancia mínima alrededor de la unidad para garantizar su correcta ventilación.

Inspeccione el dispositivo antes de usarlo; si el dispositivo no funciona correctamente, no lo use.

MONTAJE:

- Instale el filtro en el contenedor de polvo; el filtro debe estar limpio antes de su uso. Preste atención a las marcas que encontrará en las piezas de la unidad.
- Instale el filtro dentro de la bolsa de polvo. Asegúrese de que el contenedor de polvo esté bien instalado. Los filtros deben estar limpios antes de su uso.

USO DE HERRAMIENTAS:

Los accesorios suministrados con el dispositivo hacen posible su uso para diferentes tipos de aplicaciones.

- Adaptador: necesario para conectar las diversas herramientas proporcionadas. Conecte siempre el adaptador a la cabeza de la aspiradora antes de insertar la herramienta elegida.
- Tobera: permite alcanzar los rincones de más difícil de acceso.
- Cepillo: permite aspirar el polvo de las superficies textiles.
- Tobera grande: herramienta adecuada para superficies planas.
- Extensión de tubo flexible: permite alcanzar los rincones de más difícil acceso.

USO:

- Instale el accesorio adecuado en la parte frontal de la unidad con el adaptador.
- Ponga en marcha el aspirador pulsando el interruptor ON/OFF hacia adelante.
- Después de su utilización, apague el aspirador pulsando el interruptor ON/OFF hacia atrás.
- Desconecte el aparato antes de limpiarlo y guardarlo.

Atención: apague siempre el aparato antes de quitar o cambiar de accesorio.

Para su uso en el interior de un vehículo: Conecte la toma del encendedor y prosiga tal como se ha descrito anteriormente en las instrucciones.

CARGAR EL DISPOSITIVO:

- Utilice el cargador/adaptador 230-240 V CA suministrado (no utilizar otros cargadores) o el cargador 12 V CC suministrado.
- Antes de utilizarlo por primera vez, recargue completamente la batería. Un mínimo de 2

- horas con el cargador de corriente y 1 hora con el cable de 12 V.
- Durante la instalación compruebe que el cable de alimentación no esté pillado ni dañado.
- El indicador de carga se ilumina de rojo para confirmar que la carga está en marcha. Cuando la batería esté completamente cargada el indicador se pone verde.
- Desconecte el cargador para utilizar el aspirador.
- No cargue nunca el aparato en el exterior. Cárquelo en una habitación protegido contra la humedad.
- Recuerde recargar regularmente la batería para que mantenga su autonomía.

IMPORTANTE:

- Manténgase fuera del alcance de los niños, este dispositivo no es un juguete.
- No exponga el producto a una fuente de calor, no lo arroje al fuego (riesgo de explosión).
- No lo sumerja.
- Nunca desmonte ni intente reemplazar ninguna parte de la batería. En caso de problemas, se deberá dejar el aparato a un técnico cualificado.
- Al final de su vida útil, depositar este artículo en una planta de reciclaje.





LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

Cuide del aspirador limpiándolo después de cada uso.

Atención: antes de la limpieza y el mantenimiento el aparato debe estar desconectado.

- Vaciar la bolsa del polvo: Pulse el botón de apertura para retirar la bolsa del polvo (vea la sección «Descripción general del aparato»), luego vacíela en la basura.
- Limpiar los filtros: Pulse el botón de apertura para retirar la bolsa del polvo, luego retire los filtros. Lave los 2 filtros en agua caliente. No utilice detergentes. Séquelos bien, luego reinstálelos correctamente en el aparato.
- Limpiar el cuerpo del aparato: Seque el aparato con un paño suave y seco – no utilice detergentes – no sumerja el aparato en el agua. Después de su utilización, guarde el aparato en la funda suministrada, protegido contra la humedad en un lugar fresco y seco y fuera del alcance de los niños.

GESTIÓN DE RESIDUOS:

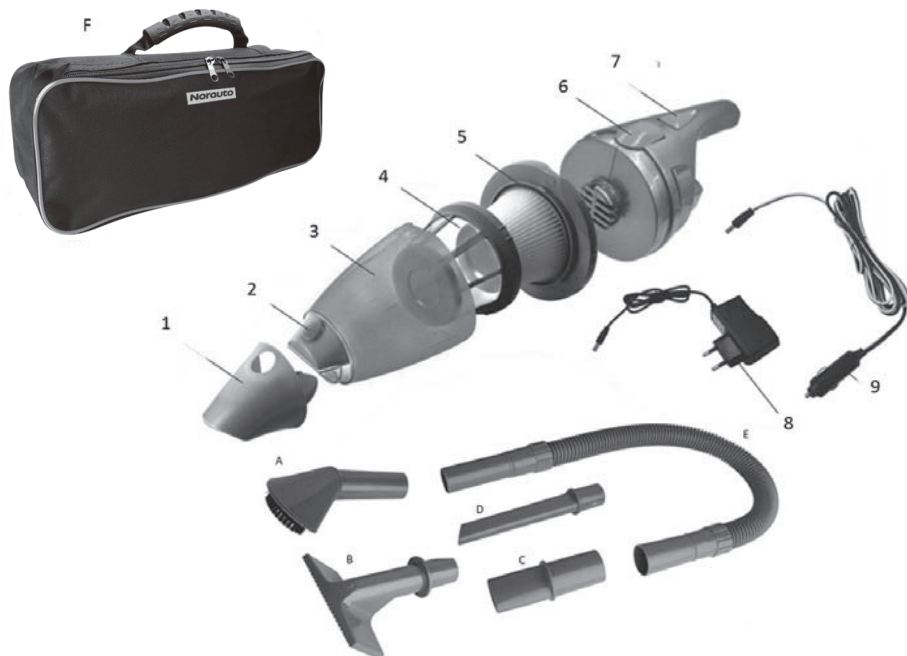
	<p>Este producto cumple con todas las normativas de la UE pertinentes.</p>
	<p>Recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos. Los equipos eléctricos no se deben desechar con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre desecho de materiales eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los productos eléctricos deben ser recogidos separadamente y desechados en los puntos designados a tal efecto. Puede consultar a las autoridades locales o a su vendedor para obtener consejos sobre reciclaje.</p>
	<p>Este aparato cuenta con doble aislamiento; por tanto, no se requiere cable a tierra. Compruebe siempre que la alimentación eléctrica se corresponda con la tensión que aparece en la placa de características.</p>
	<p>Este cargador de baterías ha sido diseñado para su uso exclusivo en interiores.</p>

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read this user manual carefully before using the appliance.
2. The manufacturer shall not be held liable in any way for improper handling or using the appliance otherwise than indicated in this user manual.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. When using battery-powered appliances, safety precautions must always be observed to reduce the risk of electric shock, fire outbreak, personal injury or property damage.
6. This appliance is equipped with a sealed rechargeable battery. For your own safety, please follow this manual's recommendations.
7. This product is intended for domestic and automotive use only. Using an accessory or a battery or executing an operation with this appliance other than as recommended in this user manual may pose a risk of injury.
8. Cleaning and servicing must not be performed by unsupervised children: see section "Cleaning and Maintenance"
9. The external flexible cable of this product cannot be replaced; If the cord is damaged, the product should be discarded.
10. Keep out of reach of children, this appliance is not a toy.
11. Do not expose the product to a heat source, do not throw into a fire (risk of explosion).
12. Do not immerse in water.

13. Never disassemble or try to replace parts of the battery. In case of problems, bring the appliance to a qualified service technician.
14. At the end of its service life, bring the product to a recycling centre.

GENERAL DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



- 1: Suction head
- 2: Suction head release button
- 3: Dust container
- 4: Fine mesh filter
- 5: Filter
- 6: Dust container release button
- 7: ON/OFF switch
- 8: AC adapter
- 9: 12V power supply cord
- A: Brush
- B: Large suction nozzle
- C: Adapter
- D: Suction nozzle
- E: Flexible hose extension
- F: Storage bag

TECHNICAL specifications:

Voltage: DC12V

Operating current: 11A

Max. operating power: 130W

Operating temperature: 0°C to +40°C AC

AC charging time: 3 hours

DC charging time: 3 hour

Max. running time: 15 min

Battery: Lithium 11.1V, 2500mAh

Length of the 12V power supply cord: 3m

USE:

ATTENTION:

- This appliance is intended for dust and dirt removal. Do not use the appliance for any other purpose.
- Do not immerse – Do not expose the appliance to liquids, moisture or splashes: in case of contact with water or any other liquid, do not use the appliance – have it checked by a qualified service technician.
- Do not use the appliance to vacuum materials likely to burn (cigarette butts, embers, matches...).
- Keep the cable and appliance away from heat sources, oil and fats, and mould.
- Do not obstruct the air vents. Keep a minimum distance from the appliance to ensure adequate ventilation.

Inspect the appliance before use – if the appliance shows any signs of defect, do not use it.

ASSEMBLY:

- Place the filter in the dust container – ensure the filter is clean before use. Carefully follow the markings found on the parts of the appliance.
- Place the filter in the dust container. Ensure the dust container is securely attached. The filters must be clean before use.

USE OF THE ACCESSORIES:

The accessories provided with the appliance allow for it to be used for different applications.

- Adapter: required to attach the different accessories provided. Always attach the adapter to the suction head before inserting the chosen accessory.
- Suction nozzle: for hard-to-reach areas.
- Brush: used to remove dust from textile surfaces.
- Large suction nozzle: used for flat surfaces.
- Flexible hose extension: used for hard-to-reach areas.

USE:

- Attach the appropriate accessory onto the appliance using the adapter.
- Turn on the vacuum cleaner by pushing the ON/OFF switch forward.
- After use, turn off the vacuum cleaner by pushing the ON/OFF switch backward.
- Unplug the appliance before cleaning and storing it.

Caution: always turn off the appliance before removing or changing the accessory.

For use inside a car: Connect the cigarette lighter plug and use directly following the instructions above.

CHARGING THE APPLIANCE:

- Use the 230-240V AC charger/adapter provided (do not use other chargers) or the 12V DC charger provided.
- Charge the battery completely before first use. Two hours minimum with the AC charger, 1 hour minimum with the 12V cord.
- When installing, make sure the power cord is not stuck or damaged.
- The charge indicator will turn red to confirm that the appliance is charging. When the

- battery is fully charged, the indicator turns green.
- Unplug the charger to use the vacuum cleaner.
- Never charge the appliance outdoors. Charge the appliance in a moisture-free room.
- Remember to charge the battery on a regular basis to prolong its service life.

IMPORTANT:

- Keep out of reach of children, this appliance is not a toy.
- Do not expose the product to a heat source, do not throw into a fire (risk of explosion).
- Do not immerse in water.
- Never disassemble or try to replace parts of the battery. In case of problems, bring the appliance to a qualified service technician.
- At the end of its service life, bring the product to a recycling centre.





CLEANING AND MAINTENANCE:

Care for the vacuum cleaner by cleaning it after each use.

Caution: the appliance must be unplugged before cleaning and maintenance.

- Emptying the dust container: Press the release button to detach the dust container (see section "General description of the appliance"), then empty into a bin.
- Cleaning the filters: Press the release button to remove the dust container, then remove the filters. Wash the two filters in hot water. Do not use detergents. Dry the filters, then replace correctly into the appliance.
- Cleaning the appliance body: Wipe the appliance with a soft, dry cloth – do not use detergents – do not immerse the appliance in water. After use, store the appliance and its accessories in the storage bag provided, away from moisture, in a cool, dry place and away from children.

DISPOSAL OF THE PRODUCT:

	<p>This product meets all the basic EU regulatory requirements relevant to it.</p>
	<p>Selective collection of waste electrical and electronic equipment. Electrical equipment must not be disposed of with household waste. Pursuant to European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, and its transposition into national law, waste electrical equipment must be collected separately and disposed of in designated collection points. Contact the local authorities or the vendor for advice on recycling.</p>
	<p>This appliance is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.</p>
	<p>This battery charger is intended for indoor use only.</p>

NORME DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.
2. In caso di manipolazione e uso inadeguati e non conformi alle presenti istruzioni di utilizzo, il fabbricante non sarà in alcun modo responsabile.
3. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età minima di 8 anni e da persone che possiedono capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o privi/ e di esperienza o di conoscenza se essi (o esse) sono correttamente sorvegliati(e) o se sono state rese edotte delle istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e se i rischi potenziali sono stati illustrati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
4. Sorvegliate i bambini affinché non giochino con questo apparecchio.
5. Durante l'uso di dispositivi alimentati a batteria, si raccomanda di rispettare attentamente le norme di sicurezza al fine di ridurre i rischi di folgorazione, incendio, lesioni personali e danni al materiale.
6. Il presente dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile sigillata. Per garantire la vostra sicurezza, attenersi alle raccomandazioni fornite nel presente manuale.
7. Questo prodotto è pensato unicamente per un uso domestico e per la pulizia della vostra automobile. L'uso di accessori o di una batteria differenti o l'esecuzione di operazioni diverse da quelle raccomandate nel presente manuale di istruzioni possono causare lesioni.
8. Le operazioni di pulizia e manutenzione di competenza dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza la sorveglianza di un adulto: fare riferimento alla sezione "Pulizia e manutenzione".
9. Il cavo flessibile esterno di questo prodotto non si può sostituire; in caso di danneggiamento del cavo, è opportuno rottamare il prodotto.
10. Il presente dispositivo non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata dei bambini.
11. Non esporre il prodotto a fonti di calore e non gettare nel

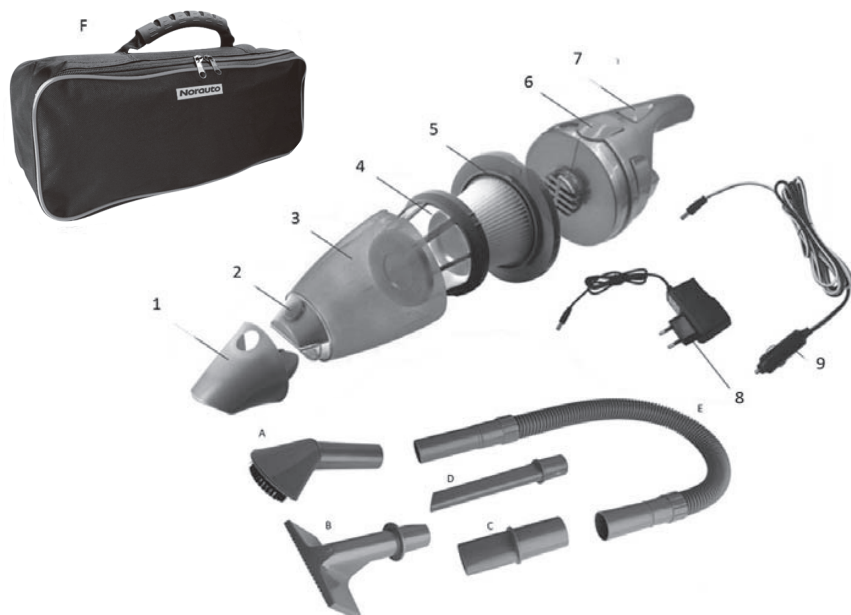
fuoco (rischio di esplosione).

12. Non immergere in liquidi.

13. Non smontare o cercare di sostituire gli elementi della batteria. In caso di problemi, affidare l'apparecchio ad un riparatore qualificato.

14. Al termine della sua vita utile, consegnare il prodotto ad un centro di riciclaggio.

DESCRIZIONE GENERALE DEL DISPOSITIVO



- 1: Bocchetta di aspirazione
- 2: Pulsante di sblocco della bocchetta di aspirazione
- 3: Vaschetta raccogli polvere
- 4: Filtro a maglia fine
- 5: Filtro
- 6: Pulsante di sblocco della vaschetta raccogli polvere
- 7: Interruttore ON/OFF
- 8: Adattatore di rete
- 9: Cavo 12 V per accendisigari
- A: Spazzola
- B: Aspiratore Largo
- C: Adattatore
- D: Aspiratore
- E: Prolunga con tubo flessibile
- F: Custodia

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Tensione: 12 V CC

Corrente di esercizio: 11A

Tensione massimo di esercizio: 130 W

Temperatura applicabile: da 0°C a +40°C AC

Tempo di carica in CA: 3 ore

Tempo di carica in CC: 3 ore

Tempo massimo di funzionamento: 15 minuti

Batteria: Al litio 11.1V, 2500mAh

Lunghezza del cavo 12 V per accendisigari: 3 m

UTILIZZO:

ATTENZIONE:

- Il presente dispositivo è pensato per aspirare polvere e sporcizia. Non utilizzare il dispositivo per usi diversi da quelli previsti.
 - Non immergere - Non esporre il dispositivo al contatto con liquidi, umidità o spruzzi: in caso di contatto con acqua o altri liquidi, non utilizzare il dispositivo e farlo controllare da un tecnico riparatore qualificato.
 - Non utilizzare il dispositivo per aspirare materiali che possono bruciare (mozziconi di sigarette, cenere incandescente, fiammiferi, ecc.).
 - Tenere il cavo e il dispositivo lontano da fonti di calore e da olio, grassi e muffa.
 - Non ostruire le prese d'aria. Mantenere una distanza minima attorno al dispositivo, in modo da garantire un'aerazione sufficiente.
- Ispezionare il dispositivo prima dell'uso: in caso di anomalie, non utilizzarlo.

ASSEMBLAGGIO:

- Installare il filtro nella vaschetta raccogli polvere, assicurandosi che sia pulito prima dell'utilizzo. Rispettare i segni riportati sui diversi pezzi del dispositivo.
- Installare il filtro nella vaschetta raccogli polvere. Assicurarsi che la vaschetta raccogli polvere sia installata in modo sicuro. I filtri devono essere puliti prima di essere utilizzati.

USO DEGLI ACCESSORI:

Gli accessori forniti con il dispositivo ne consentono l'uso per applicazioni di diverso tipo.

- Adattatore: necessario per collegare i diversi accessori forniti in dotazione. Si raccomanda di collegare l'adattatore sulla testa dell'aspirapolvere, prima di inserire l'accessorio da utilizzare.
- Aspiratore: permette di raggiungere i punti più difficili da pulire.
- Spazzola: permette di aspirare la polvere dalle superfici in tessuto.
- Aspiratore largo: accessorio adatto per le superfici piane.
- Prolunga con tubo flessibile: permette di raggiungere i punti più difficili da pulire.

UTILIZZO:

- Installare l'accessorio adeguato nella parte anteriore del dispositivo, utilizzando l'adattatore.
- Azionare l'aspirapolvere spostando in avanti l'interruttore ON/OFF.
- Dopo l'uso, spegnere l'aspirapolvere spostando all'indietro l'interruttore ON/OFF.
- Scollegare il dispositivo prima di pulirlo e riporlo nella sua posizione.

Attenzione: spegnere sempre il dispositivo prima di rimuovere o cambiare gli accessori.

Per un uso all'interno della vostra auto: Collegare alla presa accendisigari e utilizzare direttamente, seguendo le istruzioni precedentemente descritte.

RICARICA DEL DISPOSITIVO:

- Utilizzare il caricatore/adattatore 230-240 V CA o il caricatore 12 V CC forniti in dotazione (non utilizzare altri caricatori).
- Prima del primo utilizzo, ricaricare completamente la batteria. Ciò richiederà almeno 2

- ore, se si utilizza il caricatore di rete, o 1 ora se si utilizza il cavo 12 V.
- Durante l'installazione, fare attenzione che il cavo di alimentazione non rimanga bloccato o non sia danneggiato.
- L'indicatore di carica si illumina di rosso per avvisare che la carica è in corso. Una volta caricata completamente la batteria, l'indicatore diventa verde.
- Scollegare il caricatore per potere utilizzare il dispositivo.
- Non caricare il dispositivo all'esterno. Caricarlo in un luogo al riparo dall'umidità.
- Ricaricare regolarmente la batteria, affinché conservi la propria autonomia.

IMPORTANTE:

- Il presente dispositivo non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non esporre il prodotto a fonti di calore e non gettare nel fuoco (rischio di esplosione).
- Non immergere in liquidi.
- Non smontare o cercare di sostituire gli elementi della batteria. In caso di problemi, affidare l'apparecchio ad un riparatore qualificato.
- Al termine della sua vita utile, consegnare il prodotto ad un centro di riciclaggio.





PULIZIA E MANUTENZIONE:

Pulire l'aspirapolvere dopo ogni utilizzo.

Attenzione: prima di procedere alle operazioni di pulizia e manutenzione, il dispositivo dovrà essere scollegato.

- Vuotare la vaschetta raccogli polvere: Premere il pulsante di sblocco per rimuovere la vaschetta raccogli polvere (vedere la sezione "Descrizione generale del dispositivo"), poi svuotarla in una pattumiera.
- Pulire i filtri: Premere il pulsante di sblocco per rimuovere la vaschetta raccogli polvere, poi rimuovere i filtri. Lavare i 2 filtri con acqua calda. Non utilizzare dei detergenti. Asciugarli perfettamente, poi installarli nuovamente nel dispositivo.
- Pulire il corpo del dispositivo: Asciugare il dispositivo con un panno morbido e asciutto, non utilizzare prodotti detergenti e non immergerlo nell'acqua. Dopo l'uso, riporre il dispositivo e tutti gli accessori nella custodia fornita in dotazione e conservare al riparo dall'umidità, in un ambiente fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

SMALTIMENTO:

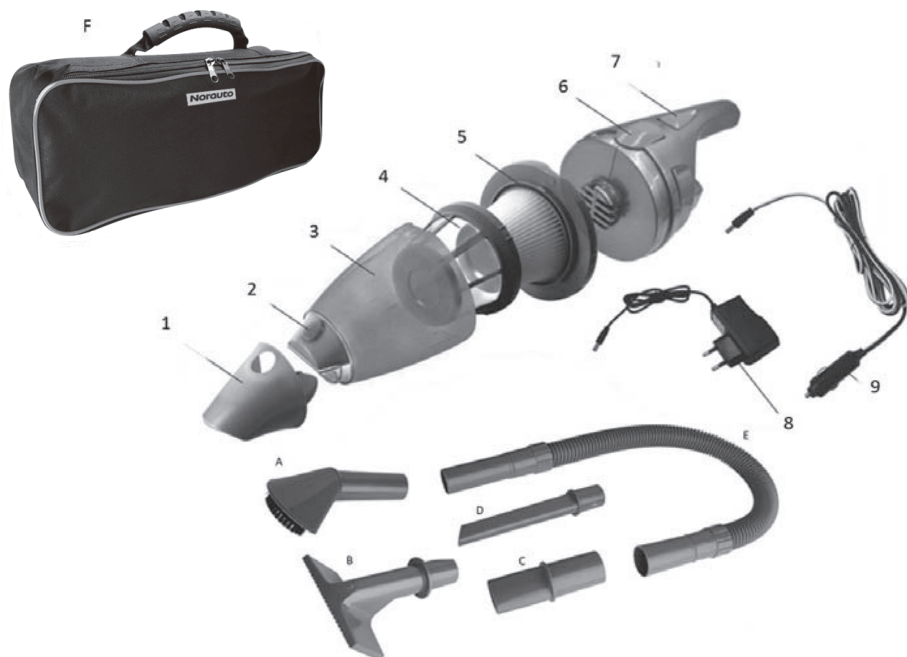
	<p>Questo prodotto rispetta tutti i requisiti normativi fondamentali dell'UE ad esso applicabili.</p>
	<p>Smaltimento selettivo dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici.</p> <p>Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sullo smaltimento dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche e la relativa attuazione nell'ambito della legislazione nazionale, i rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti separatamente e smaltiti presso i punti di raccolta designati.</p> <p>Contattare le autorità locali o il rivenditore per ulteriori raccomandazioni sul riciclaggio.</p>
	<p>Questo apparecchio è dotato di un doppio isolamento, pertanto non è necessario un cavo di messa a terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione riportata sulla targa di identificazione.</p>
	<p>Questo caricabatterie è pensato unicamente per un uso interno.</p>

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho.
2. Qualquer manipulação incorreta e qualquer uso contrário a este manual não compromete a responsabilidade do fabricante.
3. Esta unidade não pode ser usada por crianças de menos de 8 anos e por pessoas debilitadas nas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, falta de experiência ou conhecimento. Deve ser usada após leitura do manual de instruções, compreensão dos riscos da utilização e uso do equipamento de segurança. A limpeza e manutenção não deve ser feita por pessoas sem qualificação ou sem a devida supervisão.
4. Vigiar as crianças para que não brinquem com o aparelho.
5. Ao utilizar aparelhos alimentados a baterias deverá sempre seguir as precauções de segurança a fim de reduzir o risco de choque elétrico, incêndio, lesões pessoais ou danos materiais.
6. Este aparelho está equipado com uma bateria recarregável selada. Para sua segurança, siga as recomendações deste manual.
7. Este produto destina-se apenas a uma utilização doméstica e automóvel. A utilização de um acessório ou de uma bateria ou a utilização deste aparelho para outros fins que não aqueles recomendados neste manual de instruções poderá constituir um risco de lesões.
8. A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não devem ser realizados por crianças sem a devida supervisão: consulte a secção "Limpeza e manutenção".
9. O cabo flexível externo deste produto não pode ser substituído; em caso de danos no cabo, é recomendável descartar o produto.
10. Mantenha-o fora do alcance das crianças, este aparelho não é um brinquedo.
11. Não exponha o produto a fontes de calor e não p incinere (risco de explosão).
12. Não mergulhe o produto em quaisquer líquidos.

13. Nunca desmonte nem tente substituir os elementos da bateria. Em caso de problemas, entregue o aparelho a um técnico qualificado.
14. No final da vida útil do aparelho entregue o mesmo num centro de reciclagem.

DESCRIÇÃO GERAL DO APARELHO



- 1: Bico de sucção
- 2: Botão de desbloqueio do bico de sucção
- 3: Depósito de pó
- 4: Filtro de malha fina
- 5: Filtro
- 6: Botão de desbloqueio do depósito de pó
- 7: Interruptor ON/OFF (ligar/desligar)
- 8: Adaptador de energia
- 9: Isqueiro de 12V
- A: Escova
- B: Sistema de sucção grande
- C: Adaptador
- D: Sistema de sucção
- E: Extensão do tubo flexível
- F: Bolsa de arrumação

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Tensão: 12V CC

Tensão de funcionamento: 11A

Potência máx.de funcionamento: 130W

Temperatura aplicável: 0°C a +40°C AC

Tempo de carregamento CA: 3 horas

Tempo de carregamento CC: 3 hora

Tempo máx.de funcionamento: 15 min.

Bateria: Lítio 11.1V, 2500mAh

Comprimento do cabo do isqueiro de 12V: 3 m

UTILIZAÇÃO:

ATENÇÃO:

- Este aparelho destina-se a aspirar poeiras e sujidade. Não utilize o aparelho para outros fins.
- Não mergulhe o aparelho em quaisquer líquidos - Não exponha o aparelho a líquidos, humidade ou salpicos. Em caso de contacto do aparelho com água ou qualquer outro líquido, não utilize o mesmo - leve-o a um reparador qualificado para que este o verifique.
- Não utilize o aparelho para aspirar materiais que possam queimar (pontas de cigarro, cinzas incandescentes, fósforos...).
- Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor, de óleos e de gorduras e de bolor.
- Não bloqueie as aberturas de ventilação. Mantenha uma distância mínima em torno do aparelho para uma ventilação adequada.

Inspeção o aparelho antes de cada utilização - se este apresentar falhas não utilize o aparelho.

MONTAGEM:

- Instale o filtro no depósito de pó - o filtro deve ser limpo antes da utilização. Siga atentamente as marcas indicadas nas peças do aparelho.
- Instale o filtro no depósito de pó. Certifique-se de que o depósito de pó se encontra instalado de forma correta e segura. Os filtros devem ser limpos antes de cada utilização.

UTILIZAÇÃO DOS ACESSÓRIOS:

Os acessórios fornecidos com o aparelho permitem a utilização do mesmo para diferentes tipos de aplicações.

- Adaptador: necessário para ligar os diferentes acessórios fornecidos. Ligue sempre o adaptador na cabeça do aspirador antes de inserir o acessório escolhido.
- Sistema de sucção: permite alcançar os cantos de acesso mais difícil.
- Escova: permite aspirar a poeira das superfícies têxteis.
- Sistema de sucção grande: acessório adaptado para superfícies planas.
- Extensão do tubo flexível: permite alcançar os cantos de acesso mais difícil.

UTILIZAÇÃO:

- Instale o acessório adequado na parte dianteira do aparelho com a ajuda do adaptador.
- Ligue o aspirador empurrando o interruptor ON/OFF (ligar/desligar) para a frente.
- Após a utilização, desligue o aspirador empurrando o interruptor ON/OFF (ligar/desligar) para trás.
- Desligue o aparelho antes de o limpar e arrumar.
- Atenção: desligue sempre a alimentação do aparelho antes de remover ou trocar os acessórios.
- Para uma utilização no interior da viatura: Ligue o isqueiro e opere diretamente seguindo as instruções anteriormente descritas.

CARREGAMENTO DO APARELHO:

- Utilize o carregador/adaptador de 230-240V CA fornecido (não utilize outros carregadores) ou o carregador de 12V CC fornecido.
- Antes da primeira utilização, carregue totalmente a bateria. Mínimo de 2 horas com o carregador CA, mínimo de 1 hora com o cabo de 12V.
- Durante a instalação, verifique se o cabo de alimentação não se encontra comprimido ou danificado.
- O indicador de carga acende uma luz vermelha para confirmar que o carregamento está em curso. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador passa a verde.
- Desligue o carregador para utilizar o aspirador.
- Nunca carregue o aparelho no exterior. Carregue-o numa divisão ao abrigo da humidade.
- Lembre-se de recarregar regularmente a bateria para permitir que esta conserve a sua autonomia.

IMPORTANTE:

- Mantenha-o fora do alcance das crianças, este aparelho não é um brinquedo.
- Não exponha o produto a fontes de calor e não p incinere (risco de explosão).
- Não mergulhe o produto em quaisquer líquidos.
- Nunca desmonte nem tente substituir os elementos da bateria. Em caso de problemas, entregue o aparelho a um técnico qualificado.
- No final da vida útil do aparelho entregue o mesmo num centro de reciclagem.





LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

Cuide do seu aspirador limpando-o após cada utilização.

Atenção: antes da limpeza e manutenção certifique-se de que o aparelho se encontra devidamente desligado.

- Esvazie o depósito de pó: Prima o botão de desbloqueio para remover o depósito de pó (veja a secção "Descrição geral do aparelho"), e esvazie-o para um contentor do lixo.
- Limpe os filtros: Prima o botão de desbloqueio para remover o depósito de pó e remova os filtros. Lave os 2 filtros com água quente. Não utilize quaisquer detergentes. Seque-os completamente e de seguida instale-os corretamente no aparelho.
- Limpe o corpo do aparelho: Limpe o aparelho com um pano macio e seco - não utilize produtos detergentes nem mergulhe o aparelho na água. Após a utilização, guarde o aparelho e seus acessórios na bolsa fornecida, num local fresco e seco, afastado da humidade e fora do alcance das crianças.

RECICLAGEM

	Este produto cumpre todos os requisitos regulamentares básicos da UE relevantes para o mesmo.
	<p>Recolha seletiva de detritos elétricos e eletrónicos.</p> <p>Os produtos elétricos não devem ser descartados em conjunto com o lixo doméstico.</p> <p>De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e respetiva transposição para o direito nacional, os produtos elétricos domésticos devem ser separados e colocados em pontos de recolha previstos para o efeito. Dirija-se às autoridades locais ou ao revendedor para obter mais informações sobre a reciclagem.</p>
	Este aparelho está duplamente isolado, pelo que não é necessária a ligação à terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética.
	Este carregador de bateria destina-se apenas a uma utilização no interior.



NORAUTO

511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois France

Distribué par / Distributed by / Vertrieben von:

Norauto France 511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois

Auto 5 Bld Paepsem 20 -1070 ANDERLECHT BELGIQUE

A.T.U Auto-Teile-Unger Handels GmbH & Co.KG,

Dr.-Kilian-Str. 11, D-92637 Weiden i.d.OPf Deutschland

Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz

km 2,9 46100 BURJASSOT

Norauto Italia SPA Corso Savona 85/10024 MONCALIERI

Norauto Portugal SA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE

www.norauto.com

www.atu.eu

Made in P.R.C / Fabricado en/na R.P.C / Fabriqué en R.P.C

